

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX210E

Transceptor flotante

Manual del Propietario



TABLA DE CONTENIDOS

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
1.1 INTRODUCCIÓN	1
2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA ..	3
4. SOBRE ESTA RADIO	3
4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA	3
4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN	4
4.3 SOCORRO Y LLAMADA (CANAL 16)	4
4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9) ...	4
4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67 (únicamente en EE.UU.) ...	5
5. ACCESORIOS	6
5.1 LISTA DE BULTOS	6
5.2 OPCIONES	6
6. INICIO	7
6.1 CUIDADO DE LA RADIO	7
6.2 BATERÍAS Y CARGADORES	7
6.2.1 SEGURIDAD DE LA BATERÍA	7
6.2.2 CARGA DE LAS BATERÍAS	8
6.2.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA ...	9
6.3 INSTALACIÓN/RETIRADA DEL CLIP DEL CINTURÓN ...	10
7. CONTROLES E INDICADORES	11
7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES	11
7.2 INDICADORES LCD	13
8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO	15
8.1 CONFIGURACIÓN INICIAL	15
8.2 RECEPCIÓN	15
8.3 TRANSMISIÓN	15
8.3.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN	15
8.3.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT) ...	16
8.4 GRUPO DE CANALES	16
8.5 BLOQUEO DEL TECLADO	17
8.6 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA	17
8.6.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA	17
8.6.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA ...	18
8.7 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO ...	18
8.7.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS ...	18
8.7.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado ...	19
8.7.3 Borrado de un canal preseleccionado ...	19
8.8 ESCANEADO	20
8.8.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO ...	20
8.8.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO ...	20
8.8.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO ...	21
8.9 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD) ...	22
8.9.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple ...	22
8.9.2 Inicio de la vigilancia dual	22
8.9.3 Inicio de la vigilancia triple	23

8.10 Escuchar la radio FM	23
8.10.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM ...	24
8.10.2 Guardar la frecuencia FM	24
8.10.3 Recuperación de frecuencia de memoria ...	24
8.11 Teclas de función	25
8.11.1 Asignación de tecla	25
8.11.2 Temporizador de tecla	25
9. MENÚ "SETUP" (CONFIGURACIÓN) ...	26
9.1 CONFIGURACIÓN DE CANALES	26
9.1.1 GRUPO DE CANALES	26
9.1.2 ALERTA METEOROLÓGICA (WEATHER ALERT) ...	26
9.1.3 MEMORIA DE ESCANEADO	26
9.1.4 TIPO DE ESCANEADO	27
9.1.5 REANUDACIÓN DE ESCANEADO ...	27
9.1.6 VIGILANCIA MÚLTIPLE	27
9.1.7 CANAL DE PRIORIDAD	27
9.1.8 SUB CH (SUBCANAL)	27
9.2 CONFIGURACIÓN FM	28
9.2.1 AÑADIR	28
9.2.2 EDITAR	29
9.2.3 BORRAR	29
9.3 CONFIG	29
9.3.1 PITIDO DE TECLA (KEY BEEP)	29
9.3.2 AHORRO DE BATERÍA	30
9.3.3 LED ESTROBOSCÓPICO	30
9.3.4 CONFIGURACIÓN DE TECLAS	31
9.3.5 NIVEL DE RETROILUMINACIÓN	31
9.3.6 TEMPORIZADOR DE RETROILUMINACIÓN ...	32
9.3.7 CONTRASTE (CONTRAST)	32
9.3.8 REINICIAR	32
9.4 ACERCA DE... (ABOUT...)	33
10. CONFIGURACIÓN DEL ATIS	34
10.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS ..	34
10.2 GRUPO DE CANALES ATIS	35
11. MANTENIMIENTO	36
11.1 GENERALIDADES	36
11.2 SERVICIO DE FÁBRICA	36
11.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS ...	36
12. ASIGNACIÓN DE CANALES	37
13. ESPECIFICACIONES	39
Garantía limitada STANDARD HORIZON ...	40

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 INTRODUCCIÓN

Gracias por la adquisición del transceptor **HX210E**! Tanto si este es su primer transceptor marítimo móvil VHF como si tiene otro equipo STANDARD HORIZON, la compañía STANDARD HORIZON se compromete a garantizar el disfrute de este transceptor de alto rendimiento, que le brindará muchos años de comunicaciones satisfactorias incluso en los entornos más arduos. El personal de asistencia técnica de STANDARD HORIZON está detrás de cada producto vendido y le invitamos a ponerse en contacto con nosotros si requiere asistencia o asesoramiento técnico. Agradecemos su compra del **HX210E**, y le animamos a leer detenidamente este manual, de forma que pueda aprender y entender en su totalidad las capacidades del **HX210E**.

El **HX210E** es un transceptor portátil marítimo de dos vías (transmisor-receptor) sumergible y flotante, de 6 vatios (5 vatios)*. El transceptor dispone de todos los canales asignados de EE.UU., internacionales o canadienses. Dispone del canal 16 de emergencia, que puede seleccionarse inmediatamente desde cualquier canal pulsando la tecla [16/S].

El **HX210E** incluye las siguientes características: Escaneado de memoria, Escaneado de prioridad, Vigilancia dual y triple, Alerta meteorológica NOAA, gran pantalla LCD de fácil lectura, vida de la batería indicada en la pantalla LCD y un Temporizador de corte (TOT).

El transmisor **HX210E** proporciona una potencia de transmisión de 6 vatios (5 vatios)* y puede también seleccionarse que transmita a 1 vatio para ayudar al usuario a prolongar al máximo la vida de la batería.

El **HX210E** soporta el modo ATIS, utilizado en las vías navegables interiores en Europa. Sírvase contactar con su administración local PTT (Organismo de correos, telégrafos y teléfonos) o Autoridad Marítima para la obtención de su número ATIS.

Agradecemos su compra del **HX210E**, y le animamos a leer detenidamente este manual, de forma que pueda aprender y entender en su totalidad las capacidades del **HX210E**.

*(5 vatios TX requeridos en algunos países)

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura.

Yaesu no será responsable de los fallos o problemas originados durante el empleo o mal uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros. Asimismo, Yaesu no será responsable de los daños originados durante el uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros, excepto en el caso en que se fije por ley la obligación de pago por daños.

Significados y tipos de señales

	PELIGRO	Esta señal indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	ADVERTENCIA	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	PRECAUCION	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas o solo daños en la propiedad.

Tipos y significados de los símbolos

	Estos símbolos significan acciones prohibidas, que no deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que el producto no debe desmontarse.
	Estos símbolos significan acciones requeridas, que deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que debe sacarse el enchufe de alimentación.

PELIGRO

-  **No conectar el dispositivo en presencia de generación de gas inflamable.**
De hacerlo puede ser causa de incendio y explosión.
-  **No lleve a cabo una transmisión en un lugar con mucha gente por la seguridad de las personas que utilicen dispositivos médicos tales como marcapasos cardíacos.**
La onda de radio emitida desde este producto puede provocar el mal funcionamiento del dispositivo médico y dar como resultado un accidente.
-  **No tocar ningún líquido que drene de la pantalla líquida con las manos desnudas.**
Existe riesgo de quemaduras de origen químico si el líquido entra en contacto con la piel o con los ojos. Si fuera el caso, buscar asistencia médica de inmediato.

-  **No toque con las manos descubiertas ningún material que se esté drenando del conjunto de batería.**
El producto químico que pudiera adherirse a su piel o introducirse en su ojo puede ocasionar quemaduras químicas. En dicho caso, consulte a un médico inmediatamente.
-  **No debe soldar ni cortocircuitar los terminales del conjunto de batería.**
Puede ocasionarse un incendio, sobrecalentamiento, una explosión o llamas.
No transporte el conjunto de batería llevando un collar, un pasador para el pelo o pequeños objetos metálicos. Puede ocasionarse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

-  **No alimente este transceptor con una tensión distinta a la tensión de alimentación especificada.** Puede ocasionarse un incendio, descarga eléctrica o daños.
-  **No lleve a cabo transmisiones muy largas.** La estructura principal del transceptor puede sobrecalentarse, ocasionando un fallo de componentes o quemaduras del operador.
-  **No desmonte ni lleve a cabo ninguna modificación en este producto.** Puede ocasionarse una lesión, una descarga eléctrica o un fallo.
-  **Nunca debe tocarse la antena durante la transmisión.** Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.

-  **No manipule el conjunto de batería o el cargador con las manos mojadas. No inserte ni saque el enchufe con las manos mojadas.** Puede ocasionarse una lesión, una fuga, un incendio o un fallo.
-  **Si sale humo o un olor raro de la estructura principal, del conjunto de batería o del cargador de batería, apague inmediatamente el transceptor y retire el conjunto de batería.** Puede ser causa de incendio, fugas de producto químico, sobrecalentamiento, daños en los componentes, llamas o daños en el equipo. Contacte con el concesionario en el que adquirió este producto.

PRECAUCION

-  **No situar el transceptor sobre una superficie inestable o inclinada, ni en ningún lugar en el que haya una fuerte vibración.** El transceptor puede caer, siendo causa de incendio, lesiones y fallo del equipo.
-  **Permanecer tan alejados de la antena como sea posible durante la transmisión.** Una exposición a largo plazo a la radiación electromagnética puede tener efectos negativos sobre el cuerpo humano.
-  **No haga oscilar ni lance el transceptor cogiéndolo por su antena.** Puede ser causa de daños a terceros y de daños al fallo del transceptor.
-  **No limpiar la caja utilizando disolvente, benceno, etc.** Utilizar únicamente un paño suave seco para limpiar las manchas de la carcasa.
-  **Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.** Pueden producirse heridas a los niños, o daños al transceptor.
-  **No utilice ningún producto que no sean las opciones y los accesorios especificados.** Puede ser causa de un fallo o de mal funcionamiento.

-  **Si no se va a utilizar el transceptor durante un periodo de tiempo prolongado, desconectarlo y extraerle el conjunto de batería a efectos de seguridad.**
-  **No lanzar el transceptor, ni someterlo a fuerzas de impacto elevadas.** Un maltrato físico del equipo puede ser causa de daños en los componentes y fallo del equipo.
-  **Mantenga las tarjetas magnéticas y las cintas de video lejos del transceptor.** Los datos registrados en tarjetas de crédito o cintas de video pueden borrarse.
-  **No utilice el transceptor en un lugar con mucha gente.** La antena puede golpear a alguien y ocasionar heridas.
-  **Instale la correa de mano y el clip para cinturón de forma segura.** Una instalación inadecuada puede ser causa de caída del transceptor, lo que puede ocasionar heridas o daños.
-  **Antes de desechar un conjunto de batería agotado, cubra con cinta adhesiva o material de cobertura aislante sus terminales.**

3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA

Visite www.standardhorizon.com - Esquina del propietario, para registrar el transceptor marino **HX210E** VHF.

NOTA: puede ser beneficioso visitar el sitio web de STANDARD HORIZON de vez en cuando. Cuando se lancen nuevos productos, aparecerá información relacionada en el sitio web.

4. SOBRE ESTA RADIO

4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA

Las radiofrecuencias usadas en la banda marítima de VHF están entre 156 y 158 MHz con estaciones meteorológicas NOAA disponibles entre 161 y 163 MHz. La banda marítima de VHF proporciona comunicaciones a una distancia que esencialmente está dentro del alcance visual. El alcance real depende mucho más del tipo, ganancia y altura de la antena que de la potencia de salida del transmisor. En un montaje fijo de transmisión por radio de 25 vatios, la distancia esperada puede ser mayor que 15 millas; para una transmisión de radio portátil de 5 vatios, la distancia puede superar las 5 millas en "línea de visión".

El usuario de una radio VHF marítima estará sujeto a fuertes multas si la radio se utiliza en tierra firme. La justificación para ello es que se puede estar cerca de una vía navegable interior, o que anomalías en la propagación pueden originar que su transmisión se oiga en una vía navegable. Si esto ocurre, dependiendo del canal VHF marítimo en el que se esté transmitiendo, se podría interferir con una operación de búsqueda y rescate, o contribuir a una colisión entre barcos en tránsito. Para la asignación de canales VHF marítimos véase la sección "**12. ASIGNACIÓN DE CANALES**".

ADVERTENCIA

Esta radio es capaz de transmitir en frecuencias de radio VHF marítimas.

La FCC permite el uso de la banda VHF marítima únicamente en zonas acuáticas. No está permitido el uso de la banda VHF marítima en tierra. Si el usuario utiliza la banda VHF marítima en tierra e interfiere con otras comunicaciones, la FCC recibirá una notificación e investigará en relación a la interferencia. Las personas responsables de transmitir en la banda VHF marítima en tierra pueden llegar a ser multadas con hasta 10.000 dólares (\$) para la primera infracción.

4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN

El **HX210E** es sumergible* únicamente cuando se instala el tapón MIC/SP en la clavija MIC/SP.

*(Especificación IPX7 para inmersión: 3 pies (1 m) durante 30 minutos)

4.3 SOCORRO Y LLAMADA (CANAL 16)

El canal 16 se conoce como el Canal de Socorro y Llamada. Una emergencia puede definirse como una amenaza para la vida o la propiedad. En tales casos, asegúrese de que el transceptor está conectado y con el "canal 16" seleccionado. Utilizar el procedimiento siguiente:

1. Pulse el interruptor **PTT** (Push-To-Talk) y diga "**Mayday, Mayday, Mayday**. Aquí _____, _____, _____" (el nombre de su embarcación).

2. Después repita una vez más: "**Mayday**, _____" (nombre de su embarcación).
3. Ahora informe sobre su posición en latitud, longitud o dando una marcación, verdadera o magnética (indique cual), sobre una referencia conocida como una ayuda a la navegación o un punto geográfico, como una isla o la bocana de un puerto.
4. Explique la naturaleza de su problema (hundimiento, colisión, embarrancamiento, incendio, ataque cardíaco, heridas con peligro de muerte, etc.).
5. Indique la clase de asistencia que desea (bombas de achique, ayuda médica, etc.).
6. Informe sobre el número de personas a bordo y sobre el estado de cualquier herido.
7. Estimar la navegabilidad actual y el estado de su embarcación.
8. Describa su embarcación: eslora, diseño (a motor o a vela), color y otras marcas distintivas. El total de la transmisión no debe sobrepasar 1 minuto.
9. Finalice el mensaje diciendo "**OVER**". Suelte el interruptor **PTT** y escuche.
10. Si no hay respuesta, repita el procedimiento anterior. Si aun así sigue sin haber respuesta, inténtelo con otro canal.

4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9)

El Canal 16 puede usarse para el contacto inicial (llamada) con otra embarcación.

No obstante, su uso más importante es para mensajes de emergencia. Este canal debe vigilarse en todo momento, excepto cuando se esté utilizando otro canal.

Está supervisado por los guardacostas canadienses y de EE.UU, así como por otras embarcaciones. El uso del Canal 16 para llamadas debe limitarse únicamente al contacto inicial. La llamada no debe exceder de 30 segundos pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos. En áreas de gran utilización de la radio, puede reducirse significativamente la congestión en el canal 16 resultante de su uso como canal de llamada en aguas estadounidenses utilizando el canal 9 como canal de contacto inicial (llamada) para comunicaciones de no emergencia. En este caso el tiempo de llamada tampoco debe exceder de 30 segundos, pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos.

Antes de establecer contacto con otra embarcación, consulte la tabla de canales en este manual y seleccione el canal adecuado para comunicarse después del contacto inicial. Por ejemplo, los canales 68 y 69 en las tablas VHF de EE.UU son algunos de los canales disponibles para embarcaciones no comerciales (recreativas). Vigile de antemano el canal que desea para asegurarse de no interrumpir otro tráfico, y después vuelva al canal 16 o al 9 para establecer el contacto inicial.

Cuando el canal de llamada (16 o 9) está libre, diga el nombre de la embarcación con la que quiere hablar y después "**Aquí**" seguido por el nombre de su embarcación y su Licencia de Emisora (indicativo de llamada). Cuando la otra embarcación devuelva su llamada, pida inmediatamente otro canal diciendo "**vaya a**" el número del otro canal y "**cambio**". Después conmute al nuevo canal. Cuando el nuevo canal no esté ocupado, llame a la otra embarcación.

Después de la transmisión, diga "**cambio**", y suelte el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar). Cuando la comunicación con la otra embarcación haya finalizado, acabe la última transmisión indicando su Signo de Llamada y la palabra "**terminado**". Observar que no es necesario indicar su Signo de Llamada con cada transmisión, solo al principio y al final del contacto.

Recuerde volver al canal 16 cuando no esté usando otro canal. Algunos aparatos de radio supervisan automáticamente el canal 16 incluso cuando se encuentran sintonizados a otros canales o durante el escaneado.

4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67 (únicamente en EE.UU.)

El canal 13 se usa en muelles, puentes y por embarcaciones al maniobrar dentro del puerto. Los mensajes en este canal solo deben estar relacionados con la navegación, como mensajes para encontrarse o pasar por aguas restringidas.

El canal 67 se utiliza entre embarcaciones para el tráfico marítimo.

1. Según el reglamento, en estos canales la potencia queda limitada normalmente a 1 vatio. Su radio está programada para reducir automáticamente la potencia a dicho límite para que estos canales. Sin embargo, en ciertas situaciones puede ser necesario utilizar temporalmente una potencia mayor. Véase la página 14 en relación a las maneras de anular temporalmente el límite inferior de potencia para estos dos canales.

5. ACCESORIOS

5.1 LISTA DE BULTOS

Cuando abra por primera vez el embalaje que contiene el transceptor, compruebe que tiene el siguiente contenido:

HX210E	Transceptor
CAT460	Antena* ¹
SAD-23/SAD-11 * ²	Adaptador CA para SBH-25
E-DC-19A	Cable CC con clavija para conexión de encendedor de 12 V
SBH-25	Soporte cargador
CLIP-22	Clip para cinturón
Correa de mano	
Manual del Propietario	

5.2 OPCIONES

SAD-23/SAD-11 * ²	Adaptador CA para SBH-25
SSM-14A	Altavoz/Micrófono sumergible con clavija para auriculares
SEP-10A	Auricular para SSM-14A
MH-73A4B	Altavoz/Micrófono sumergible
SSM-64A	Cascos VOX
SSM-55A	Auricular/micrófono
CN-3	Adaptador de radio a la antena de la embarcación
SCH-11	Soporte de clip para cinturón

*1(Ganancia de la antena: -1,5dBi, Impedancia: 50 ohmios)

*2(Dependiendo de la versión del transceptor)

NOTA: Cargar la batería antes de hacer funcionar el **HX210E** por primera vez. Ver la sección "**6.2.2 CARGA DE LAS BATERÍAS**" para los detalles.

6. INICIO

6.1 CUIDADO DE LA RADIO

Después de utilizar el **HX210E** en un entorno de agua salina se recomienda limpiar la radio con agua dulce enjuagando la misma bajo un grifo de agua corriente o mojando la radio en un cubo de agua dulce. Después del lavado, seque cuidadosamente todas las partes de la radio con un paño suave. Ello es necesario para mantener limpios y en perfectas condiciones de funcionamiento los pulsadores de goma y la rejilla del altavoz.

6.2 BATERÍAS Y CARGADORES

Si no se ha usado nunca la radio, o si se ha agotado su carga, podrá cargarse conectando el soporte de cargador **SBH-25** con el adaptador **SAD-23/SAD-11** de CA, ver sección "**6.2.2 CARGA DE LAS BATERÍAS**". Si se dispone de alimentación de 12V CC, podrá utilizarse el cable de CC **E-DC-19A** con clavija para conexión de encendedor de 12 V, para la carga de la batería. El **SAD-23/SAD-11** y el **E-DC-19A** cargarán una batería incorporada completamente descargada en aproximadamente 3 horas.

Batería recargable incorporada

Capacidad	1850 mAh			
Tensión nominal	7,4 V			
Rango de temperaturas	Mínimo		Máximo	
	°C	°F	°C	°F
Carga	5	41	35	95
Descarga	-20	-4	60	140
Almacenamiento	-10	14	35	95

PRECAUCION

Para evitar el riesgo de explosión y de heridas, el conjunto de batería incorporada sólo deberá cargarse o recargarse en entornos no peligrosos.

6.2.1 SEGURIDAD DE LA BATERÍA

El conjunto de batería incorporada en este transceptor contiene baterías de Ion Litio. Las baterías de este tipo almacenan una carga lo bastante potente para ser peligrosa si se usan mal o se abusa de ellas, especialmente cuando están separadas del transceptor. Observe las siguientes precauciones:

NO CORTOCIRCUITE LOS TERMINALES DEL CONJUNTO DE BATERÍAS: el cortocircuito en los terminales que alimentan el transceptor puede provocar chispazos, un fuerte sobrecalentamiento, quemaduras y daños en las celdas de las baterías. Si el cortocircuito es de suficiente duración, los componentes de la batería pueden fundirse. No coloque un paquete de baterías suelto encima o cerca de superficies metálicas o de objetos como clips sujetapapeles, llaves, herramientas, etc. Cuando el paquete de baterías está instalado en el transceptor, los terminales que llevan la corriente al transceptor no están a la vista. Los terminales que están a la vista en el paquete de baterías cuando éste está montado en el transceptor son los terminales de carga y no constituyen peligro alguno.

NO INCINERE LA BATERÍA: no arroje las baterías al fuego ni a un incinerador. El calor originado por la llama puede originar la explosión de las baterías y/o liberar gases peligrosos.

Mantenimiento de la batería

Por seguridad y para un uso correcto de la batería, observe lo siguiente:

- Use solo baterías aprobadas por STANDARD HORIZON.
- No invertir la polaridad de carga. Utilizar únicamente el cargador adecuado. Si se manipula o se utiliza otro cargador se pueden ocasionar daños permanentes.
- Use solo un cargador aprobado por STANDARD HORIZON. El uso de cualquier otro cargador puede causar daños irreversibles en la batería.

Reciclado de las baterías

¡NO ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS EN LA BASURA DOMÉSTICA!

LAS BATERÍAS DE ION LITIO DEBEN RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE MANERA RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE.



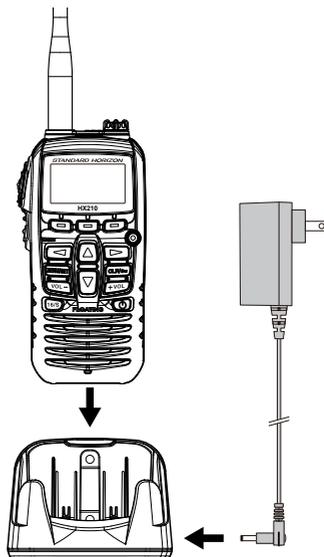
La incineración de las baterías de Ion Litio, su lanzamiento a vertedero, o su mezcla con la fracción de residuos sólidos municipales está PROHIBIDO POR LEY en la mayoría de lugares.

Devolver las baterías a un reciclador autorizado de baterías Ion Litio. Puede tratarse del propio suministrador en el que adquirió la batería.

Póngase en contacto con los responsables de gestión sobre residuos locales sobre la recogida, reciclado y eliminación de baterías de ion litio de manera respetuosa con el medio ambiente.

6.2.2 CARGA DE LAS BATERÍAS

1. APAGUE el transceptor.
2. Introducir el enchufe de CC del **SAD-23/SAD-11** en la clavija de CC de la parte inferior del **SBH-25**, y a continuación conectar el **SAD-23/SAD-11** en la toma de la línea de CA.
3. Inserte el **HX210E** en el **SBH-25**; la antena debe estar en el lado izquierdo al visualizar el cargador desde la parte delantera.
4. Cuando el **HX210E** se introduce correctamente, la pantalla LCD del **HX210E** mostrará el icono de carga de la batería. Un paquete totalmente descargado se cargará completamente en unas 3 horas.
5. Una vez completada la carga, desaparece el icono de carga de la batería.
6. Desconectar el cable de carga del **HX210E**, a continuación desenchufar el **SAD-23** de la toma de la línea de CA.



PRECAUCION

El **SAD-23/SAD-11** y el **SBH-25** NO han sido diseñados a prueba de agua. No intente efectuar la carga en entornos peligrosos por agua.

NOTA

- El **SAD-23/SAD-11** solo ha sido diseñado para la carga de la batería incorporada del **HX210E**, y no es adecuado para otros propósitos. El **SAD-23/SAD-11** puede introducir ruido en la recepción de las TV y de las radios en las proximidades, por lo que no se recomienda su uso cerca de estos dispositivos.
- Contacte con el concesionario de Standard Horizon o con el servicio de fábrica en relación a la sustitución de la batería incorporada. Véase la sección "**11.2 SERVICIO DE FÁBRICA**".

6.2.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA

	: Potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

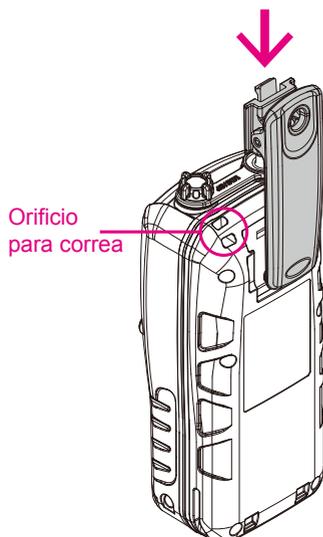
Cuando aparece el icono "", se recomienda cargar la batería lo antes posible.

ADVERTENCIA

Si no se utiliza el transceptor durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de guardarlo habiendo cargado por completo previamente el conjunto de batería incorporada. Si se guarda el transceptor durante un período de tiempo prolongado, recargue la batería incorporada cada seis meses para impedir una descarga excesiva.

6.3 INSTALACIÓN/RETIRADA DEL CLIP DEL CINTURÓN

- ❑ Para colocar el clip de cinturón: alinee el clip con el hueco de la parte posterior del transceptor, a continuación deslice el clip de cinturón hacia abajo hasta que se bloquee en su lugar con un "clic".
- ❑ Para retirar el clip de cinturón: apriete la lengüeta del clip separándola de la parte posterior del transceptor para desbloquear el clip, después desplace el clip hacia arriba para retirarlo.

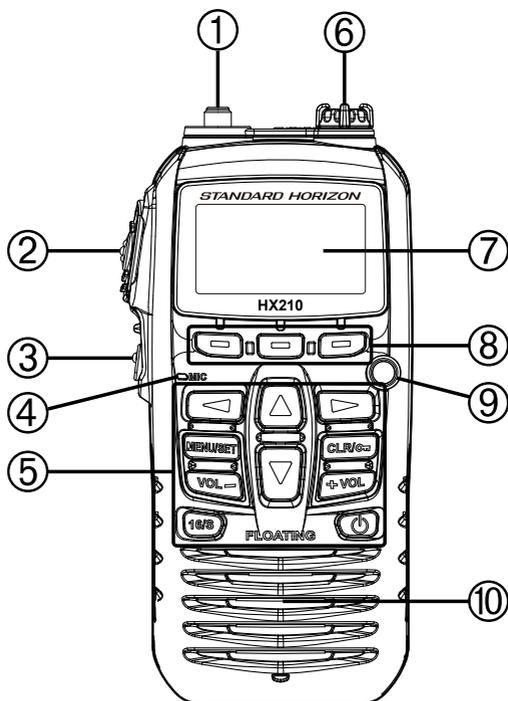


7. CONTROLES E INDICADORES

7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES

NOTA

Esta sección define los controles del transceptor. Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte la sección "8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO". Consulte la ilustración siguiente para la localización de los siguientes controles, interruptores y conexiones.



- 1 **ANTENA** Toma (Panel superior)
La antena flexible **CAT460** suministrada se acopla aquí.
- 2 Conmutador **PTT** (PULSAR-PARA-HABLAR) (Panel del lado izquierdo)
Cuando está pulsado activa el transmisor.
- 3 Interruptor **SQL**
Pulsar esta tecla para el ajuste SQL.

Uso secundario:

Mantenga pulsada esta tecla para abrir el silenciador, permitiéndole vigilar el canal operativo. Pulsar esta tecla para reanudar la monitorización normal (control de enmudecimiento).

④ Micrófono

El micrófono interno está ubicado aquí.

Para la transmisión, coloque el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.

⑤ Teclado

Tecla ▲ (ARRIBA)

Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, o el nivel de umbral del enmudecimiento.

Pulsando la tecla brevemente, se incrementará el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se incrementará el canal (o el nivel) de manera continua.

Tecla ▼ (ABAJO)

Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, o el nivel de umbral del enmudecimiento.

Pulsando la tecla brevemente, se reducirá el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se reducirá el canal (o el nivel) de manera continua.

Teclas ◀ & ▶

Pulsar estas teclas para saltar entre los menús de pantalla a la derecha o a la izquierda.

Tecla **MENU/SET**

Pulsar para acceder al MENÚ.

Uso secundario:

Mantenerla pulsada para acceder al modo de AJUSTE.

Tecla **CLR/On**

Pulsar para cancelar una función o selección de menú.

Uso secundario:

Mantenerla pulsada para bloquear y desbloquear el teclado.

Teclas **VOL- & VOL+**

Pulsar estas teclas para habilitar el ajuste del volumen de audio.

Tecla **16/S**

Al pulsar esta tecla se atiende inmediatamente al canal 16 desde cualquier selección de canal. Mantener pulsada la tecla 16/S para recuperar el subcanal.

Tecla **ALIMENTACIÓN**

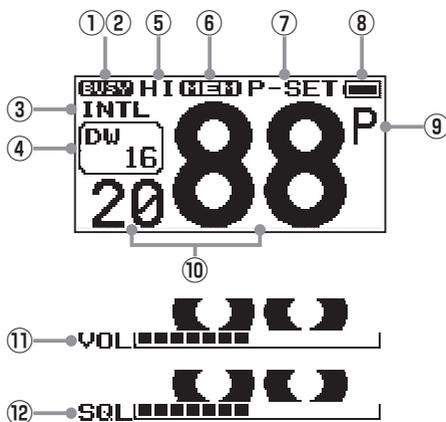
Mantener pulsada esta tecla para encender ("ON") y apagar ("OFF") la radio.

⑥ Clavija MIC/SP

La clavija acepta el altavoz/micrófono opcional **SSM-14A**, el altavoz/micrófono sumergible **MH-73A4B**, los cascos **SSM-64A** VOX, o el auricular/micrófono **SSM-55A**. Cuando se usa esta clavija, el altavoz y el micrófono internos están desactivados.

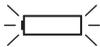
- ⑦ Pantalla LCD
Esta pantalla muestra las condiciones operativas actuales, tal como queda ilustrado en la siguiente imagen.
- ⑧ Tecla de función
Estas tres teclas de función pueden personalizarse mediante el modo de menú de ajuste descrito en la sección “8.11 Teclas de función”. Si se pulsa brevemente una de estas teclas de función, aparecerán las funciones sobre cada una de las teclas de la pantalla.
- ⑨ Luz de activación por agua
Cuando el **HX210E** entra en contacto con el agua, la luz parpadeará en color blanco para ayudar a localizar la radio en condiciones de bajo nivel de luz. Esta característica funciona tanto con la radio encendida como apagada.
- ⑩ Altavoz
El altavoz interno está ubicado aquí.

7.2 INDICADORES LCD



- ① “**TX**” Indicador
Este indicador aparece durante la transmisión.
- ② “**BUSY**” Indicador
Este indicador aparece cuando se recibe una señal o se desactiva el silenciador de la radio.
- ③ Indicador de grupo de canales
Estos indicadores muestran el grupo de canales seleccionado.
 “**USA**”: EE.UU.
 “**INTL**”: Internacional
 “**CAN**”: Canadá
 “**UK**”: Reino Unido (U.K.)
 “**BE**”: Bélgica
 “**NL**”: Países Bajos
 “**SW**”: Suecia
 “**GE**”: Alemania

- ④ Indicador “**DW**”
DW: vigilancia dual activada.
TW: vigilancia triple activada.
- ⑤ Indicador **TRANSMIT POWER**
“**HI**” (ALTA): 6 W (5 W)*
“**MD**” (MEDIA): 2,5 W
“**LO**” (BAJA): 1 W
*(5 vatios TX requeridos en algunos países)
- ⑥ Indicador “**MEM**”
Este indicador muestra que el canal se encuentra registrado en la "memoria de escaneado" del transceptor.
- ⑦ Indicador “**P-SET**”
Se muestra cuando el canal se encuentra programado en la memoria de canal preseleccionado.
- ⑧ Indicador de la batería

	: Potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

- ⑨ Indicador “**P**”
Se muestra cuando el canal se ajusta como canal prioritario.
- ⑩ Pantalla de canales
El canal operativo se muestra en la pantalla LCD tanto en los modos de transmisión como de recepción.
- ⑪ Indicador **VOL**
Este indicador muestra el nivel de volumen de audio en la recepción.
- ⑫ Indicador **SQL**
Este indicador muestra el nivel de ajuste del silenciador.

8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

8.1 CONFIGURACIÓN INICIAL

1. Para instalar la antena en el transceptor, sostenga el extremo inferior de la antena y atorníllelo en el conector correspondiente en el transceptor hasta que esté ajustado. No apriete demasiado.

8.2 RECEPCIÓN

1. Mantenga pulsada la tecla **POWER** durante un segundo para conectar la radio ("ON").
2. Mantenga pulsado el interruptor [**SQL**] hasta que aparezca el indicador "**BUSY**" en la pantalla. Este estado se conoce como de "silenciador desconectado".



3. Pulsar la tecla [**VOL-**] o la tecla [**VOL+**] hasta que se oiga el ruido o el audio del altavoz a un nivel confortable.
4. Pulsar el interruptor [**SQL**] para reanudar la monitorización normal (en silencio).
5. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el canal deseado. Consultar la tabla de canales en la página 37 en cuanto a los canales disponibles.
6. Cuando se recibe una señal, ajuste el volumen al nivel de escucha deseado. Se muestra el indicador "**BUSY**" en la pantalla LCD indicando que el canal está siendo utilizado o que la radio no tiene aplicada la función de silenciador.

8.3 TRANSMISIÓN

1. Configurar el transceptor tal como se ha descrito en la explicación relativa a "8.2 RECEPCIÓN" anterior.
2. Antes de transmitir, vigile el canal y asegúrese de que esté libre.
¡SE TRATA DE UN REQUISITO FCC!
3. Mantenga pulsado el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar) para transmitir. Durante la transmisión aparecerá en la pantalla el indicador "**TX**".



4. Colocar el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.
5. Cuando haya terminado de transmitir, suelte el conmutador **PTT**.

8.3.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN

La potencia de salida TX del **HX210E** se ajusta a nivel alto (6 W*) según el valor por defecto de fábrica, y se visualiza el indicador "HI" en la parte superior de la pantalla.

Para cambiar la potencia de salida TX:

1. Pulsar una de las teclas de función.

2. Pulsar repetidamente la tecla [◀] o [▶], hasta que se visualice [HI], [MD], o [LO] sobre una tecla de función en la parte inferior de la pantalla LCD.
3. Pulsar las teclas de función [HI], [MD], o [LO] para conmutar entre una potencia de salida HI (6 W (5 W)*), MD (2,5 W), o LO (1 W).



*(5 vatios TX requeridos en algunos países)

8.3.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT)

Cuando el conmutador PTT se mantiene pulsado, el tiempo de transmisión está limitado a 5 minutos. Esto evita las transmisiones prolongadas (involuntariamente). Unos 10 segundos antes del apagado automático del transmisor, se oirá por el altavoz un pitido de advertencia. El transceptor conmuta automáticamente al modo de recepción, incluso si el conmutador **PTT** se sigue manteniendo apretado. Debe soltarse en primer lugar el conmutador **PTT**, y esperar entonces 10 segundos antes de que se pueda iniciar de nuevo la transmisión. Este Temporizador de corte (TOT) evita la transmisión continua que resultaría si el conmutador **PTT** quedara enganchado accidentalmente.

LUZ DE ACTIVACIÓN POR AGUA

Cuando el **HX210E** entra en contacto con el agua, una luz blanca parpadeará para ayudar a su recuperación en condiciones de bajo nivel de luz. La luz se desconectará automáticamente tras aproximadamente 15 segundos una vez se retire el aparato del agua.

El **HX210E** posee una selección de menú para la activación y la desactivación. Consultar el elemento de modo de ajuste "STROBE LED" (Peligro por agua) en la página 31 para más detalles.

8.4 GRUPO DE CANALES

Ajuste del grupo de canales en función de la región.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CHANNEL SETUP".
3. Pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CHANNEL GROUP".
5. Pulse la tecla de función [SELECT].
6. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el grupo de canales deseado "INTERNACIONAL", "EE.UU.", o "CANADÁ".

*(Cuando se ajuste la región, se visualizará el grupo de canales europeo seleccionado en lugar de "CANADÁ". En cuanto a los detalles, consultar la nota sobre el ajuste de regiones en la hoja anexada amarilla individual).

7. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.



8. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

8.5 BLOQUEO DEL TECLADO

Para evitar un cambio accidental de canal, el teclado del **HX210E** puede bloquearse. Mantenga pulsada la tecla [CLR/On] para bloquear el teclado (excepto las teclas **PTT**, [VOL-], [VOL+] y [CLR/On]) de forma que no se cambien accidentalmente. Se presentará a toda pantalla el mensaje “**KEY LOCK**”, para indicar que las funciones se encuentran bloqueadas.

Para desbloquear las teclas, mantener pulsada la tecla [CLR/On] hasta que aparezca “**UNLOCK**”.

8.6 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA

1. Pulsar la tecla [MENU/SET] para visualizar la pantalla de MENÚ, a continuación pulsar la tecla de función [WX].

El transceptor cambia al modo de canal meteorológico y la radio quedará ajustada al último canal meteorológico NOAA utilizado.



2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar un canal meteorológico NOAA diferente.



3. Para salir de los canales meteorológicos NOAA, pulsar la tecla [MENU/SET] para visualizar la pantalla de MENÚ y a continuación pulsar la tecla de función [CH]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar al modo canal meteorológico.

8.6.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

En caso de producirse interferencias meteorológicas extremas, como tormentas y huracanes, la NOAA (Administración Nacional Atmosférica y Oceánica) envía una alerta meteorológica acompañada de un tono de 1050 Hz y un informe meteorológico posterior en uno de los canales meteorológicos de la NOAA.

El **HX210E** puede responder a las alertas meteorológicas: cuando se monitoriza un canal meteorológico; cuando se detiene sobre un canal meteorológico seleccionado durante los modos de escaneo; mientras opera en otro canal de trabajo; o mientras nos mantenemos a la escucha en el modo de radio FM.

Cuando se recibe una alerta en un canal meteorológico NOAA, se detendrá el escaneo y el transceptor emitirá un pitido a volumen alto para alertar al usuario de la existencia de una emisión NOAA. Pulsar cualquier tecla para detener la alerta.



Después de que se detenga el sonido del pitido, aparecerá la pantalla de confirmación de recepción de la alerta meteorológica. Pulsar cualquier tecla para visualizar la pantalla de confirmación. La pantalla de confirmación preguntará si deseamos pasar al canal meteorológico, o volver al canal marítimo. Pulsar [YES] para conmutar al canal meteorológico, o pulsar [NO] para volver al canal marítimo.



8.6.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

Con el fin de verificar este sistema, la NOAA emite el tono de 1050 Hz cada miércoles en algún momento entre las 11 AM y la 1 PM (hora local). Puede aprovecharse esta oportunidad para verificar su transceptor de forma periódica confirmando que la característica de alerta meteorológica funciona, o como formación para los miembros de la tripulación sobre cómo configurar el transceptor para recibir las alertas meteorológicas NOAA.

8.7 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO

Pueden programarse para su acceso instantáneo 10 canales preconfigurados. Pulsar una de las teclas de función. Pulsar la tecla [◀] o [▶] repetidamente, a continuación pulsar la tecla de función [PRESET]. Pulsando la tecla [PRESET] se activa el banco de canales asignados por el usuario. Si se pulsa la tecla de función [PRESET] y no se ha asignado ningún canal, el altavoz emitirá un pitido de alerta.

8.7.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS

1. Seleccione el canal que desea guardar en el banco de canales preconfigurados usando las teclas [▲] o [▼].
2. Pulsar una de las teclas de función.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].
4. Mantenga pulsada la tecla de función [P-SET] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal parpadeen.
5. Pulsar la tecla de función [ADD] para programar el canal en el canal de memoria preconfigurado. Aparecerá el icono "P-SET".
6. Repetir los pasos 1 a 5 para programar los canales adicionales en los canales preconfigurados. Pueden registrarse hasta 10 canales. Si se intenta registrar un undécimo canal, sonará un pitido de error.



8.7.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado

1. Pulsar una de las teclas de función.
2. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].



3. Pulsar la tecla de función [P-SET], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado deseado.



4. Para volver al canal de funcionamiento anterior, pulsar una de las teclas de función, y a continuación pulsar la tecla de función [P-SET]. El icono "P-SET" desaparece de la pantalla.

8.7.3 Borrado de un canal preseleccionado

1. Pulsar una de las teclas de función.
2. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].



3. Pulsar la tecla de función [P-SET] y a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado a borrar.



4. Pulsar una de las teclas de función, a continuación pulsar la tecla de función [P-SET] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal parpadeen.



5. Pulsar la tecla de función [DEL] para borrar el canal del canal de memoria preconfigurado.
6. Para salir de la operación de borrado de los canales preconfigurados, pulsar la tecla de función [BACK].

8.8 ESCANEADO

El **HX210E** proporciona dos tipos de escaneado, un "Escaneado de memoria" y un "Escaneado de prioridad". "Escaneado de memoria" escanea los canales que fueron programados en la memoria de escaneado y también los canales almacenados en el canal de memoria preconfigurado. El "escaneado de prioridad" es similar al escaneado "escaneado de memoria", sin embargo el primero escanea el canal de prioridad (canal 16) y realiza una vigilancia dual de los canales programados en el escaneado de memoria y en la memoria de los canales preconfigurados. Cuando se detecte una señal entrante en uno de los canales durante el escaneado, la radio hará una pausa en este canal permitiéndole escuchar la transmisión entrante.

8.8.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO

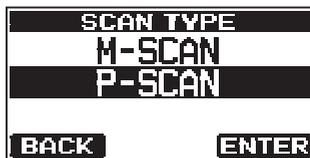
1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "CHANNEL SETUP".
3. Pulsar la tecla de función **[SELECT]**, a continuación pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "SCAN MEMORY".
4. Pulse la tecla de función **[SELECT]**.
5. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el canal que desea escanear y a continuación pulsar la tecla de función **[MEM]**. El icono "ON" aparecerá al lado derecho del canal seleccionado.
6. Repetir el paso 5 para todos los canales que se desee escanear.
7. Para BORRAR un canal de la lista, seleccionar el canal y pulsar la tecla de función **[MEM]**. El icono "ON" del canal seleccionado desaparece.
8. Una vez completadas las selecciones, pulsar la tecla **[CLR/ON]** para volver al funcionamiento de radio.



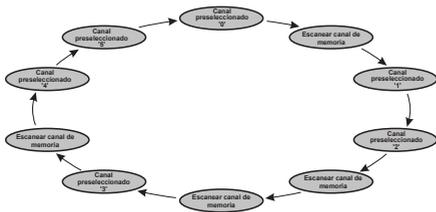
Para comprobar los canales a escanear, pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** repetidamente, para visualizar cada canal. El icono "MEM" aparecerá cuando se visualice un canal de memoria designado.

8.8.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "CHANNEL SETUP".
3. Pulsar la tecla de función **[SELECT]**, a continuación seleccionar "SCAN TYPE" con las teclas **[▲]** o **[▼]**.
4. Pulse la tecla de función **[SELECT]**.
5. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "M-SCAN" o "P-SCAN".



6. Pulse la tecla de función **[ENTER]** para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulsar la tecla **[CLR/ON]** para volver al modo de funcionamiento de radio.



Escaneo de Memoria (M-SCAN)

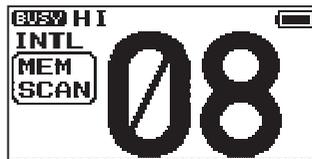


Escaneo de Prioridad (P-SCAN)

8.8.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO

Escaneo de memoria (M-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "M-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.8.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulsar una de las teclas de función.
4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [SCAN].
5. Pulsar la tecla de función [SCAN]. En la pantalla aparecerá "MEM SCAN". El escaneo continuará desde el número de canal programado inferior hasta el superior y con el canal preconfigurado (descrito en la sección siguiente). El escaneo se detendrá en el canal en el que se esté recibiendo una transmisión. Durante la recepción, el número de canal parpadeará.



6. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].

Escaneo de prioridad (P-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "P-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.8.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulsar una de las teclas de función.
4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [SCAN].
5. Pulsar la tecla de función [SCAN]. Aparece "PRI SCAN" en la pantalla. Se ejecutará el escaneo entre los canales de memoria, los canales preconfigurados y el canal de prioridad. Se escaneará el canal de prioridad después de cada canal programado.
6. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].

8.9 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD)

La multivigilancia se utiliza para escanear dos o tres canales para comunicación.

- En el modo de vigilancia dual, se escanean alternativamente un canal VHF normal y el canal de prioridad.
- En el modo de vigilancia triple, se escanean alternativamente un canal VHF normal, el canal de prioridad y el subcanal.

Cuando se recibe una señal en el canal normal, la radio cambia brevemente entre el canal normal y el canal de prioridad buscando una transmisión. Si la radio recibe comunicaciones en el canal de prioridad, se interrumpirá y procederá a escuchar al canal de prioridad hasta que la comunicación finalice, volviendo entonces a ejecutar el escaneo de la vigilancia dual o triple de nuevo.

NOTA

Pueden cambiarse el canal y el subcanal de prioridad de CH16 (por defecto) y CH9 (por defecto) a otros canales. Consultar la sección “**PRIORITY CH**” o “**SUB CH**” (ver página 27 en cuanto a los detalles).

8.9.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “**CHANNEL SETUP**”.
3. Pulsar la tecla de función [SELECT], a continuación seleccionar “**MULTI WATCH**” con las teclas [▲] o [▼].
4. Pulse la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “**DUAL**” o “**TRIPLE**”.



DUAL (Vigilancia dual): El **HX210E** vigila la actividad del canal actual y del canal de prioridad.

TRIPLE (Vigilancia triple): El **HX210E** vigila la actividad del canal prioritario, del subcanal, y del canal actual.

6. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulsar la tecla [CLR/Off] para volver al modo de funcionamiento de radio.

8.9.2 Inicio de la vigilancia dual

1. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal sobre el que desea realizar la vigilancia dual.
3. Pulsar una de las teclas de función.
4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [DW].

5. Pulsar la tecla de función [DW]. La radio monitorizará el canal de prioridad y el canal de trabajo que se seleccionó en el paso 2.



6. Mientras se recibe una señal en el canal seleccionado en el paso 2, el **HX210E** ejecutará periódicamente la vigilancia dual con el canal de prioridad.
7. Para detener la vigilancia dual, pulsar la tecla [CLR/On].

8.9.3 Inicio de la vigilancia triple

Se puede pasar del modo de vigilancia dual al modo de vigilancia triple a través del Modo de menú ("Set"). La vigilancia triple escanea el canal de prioridad, el subcanal y un canal de trabajo.

1. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal de trabajo para escaneado junto con el subcanal y el canal de prioridad.
2. Pulsar una de las teclas de función.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [TW].
4. Pulsar la tecla de función [TW] para activar la característica de vigilancia triple.



5. Cuando se reciba una transmisión en el canal prioritario, el **HX210E** permanecerá en el canal prioritario hasta que desaparezca la señal entrante.
6. Cuando se recibe una transmisión en el subcanal, el **HX210E** realizará la vigilancia dual del canal prioritario y del subcanal.
7. Cuando el **HX210E** recibe una transmisión en el canal de trabajo, el **HX210E** realizará la vigilancia triple entre el canal de trabajo, el canal de prioridad y el subcanal.
8. Para detener la vigilancia triple, pulsar la tecla [CLR/On].

8.10 Escuchar la radio FM

El **HX210E** incluye la prestación de recepción de emisiones FM broadcast.

1. Pulsar la tecla [MENU/SET] para visualizar la pantalla de MENÚ, a continuación pulsar la tecla de función "RADIO".
La cobertura de emisión FM es de 65,000 a 108.000 MHz (en pasos de 100 kHz) y utiliza modo FM ancha.



2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la frecuencia deseada.



3. Para salir del modo de recepción de emisiones FM, pulsar la tecla [MENU/SET] para visualizar la pantalla de MENÚ y a continuación pulsar la tecla de función [CH]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar a la banda de emisión FM.

8.10.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM

1. Recuperar el modo de recepción de emisión FM (ver arriba).
2. Pulsar la tecla de función [SWEEP] para iniciar la operación de barrido. El barrido se realizará de las frecuencias inferiores hacia las superiores (en pasos de 100 kHz). Si la radio recibe una estación FM, el barrido se detendrá en la frecuencia recibida.
3. Para cancelar la operación de barrido, pulsar las teclas [▲] o [▼].

8.10.2 Guardar la frecuencia FM

1. Mientras se escucha en el modo de recepción de emisión FM, seleccionar la frecuencia FM deseada.
2. Pulsar la tecla de función [MEM] para visualizar la pantalla "ADD".
3. Pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse a través de las letras y elegir la primera letra del nombre de la frecuencia FM.
5. Pulse la tecla de función [SELECT] para almacenar la primera letra del nombre y pasar a la siguiente letra a la derecha.
6. Repetir los pasos 4 y 5 hasta completar el nombre. El nombre puede estar formado por hasta doce caracteres; si no se usan los doce caracteres, pulsar la tecla [▶] para desplazarse a los siguientes espacios. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre. Si se ha cometido un error introduciendo el nombre, pulsar las teclas de función [◀] o [▶] hasta seleccionar el carácter equivocado, y seguir entonces los pasos 4 y 5.
7. Una vez introducidos los doce letras o espacios, seleccionar "FINISH". Pulsar la tecla de función [ENTER] para almacenar la frecuencia FM. Para volver a los valores entrados, pulsar la tecla [◀] o [▶].



8.10.3 Recuperación de frecuencia de memoria

1. Pulsar la tecla de función [NEXT] para recuperar la última memoria de emisión FM visualizada.
2. Pulsar entonces la tecla de función [NEXT] repetidamente para pasar secuencialmente a través de las memorias de emisión FM.

8.11 Teclas de función

Las funciones de las teclas de función pueden reconfigurarse, y el tiempo de duración de la visualización del icono de la tecla de función, después de que se haya pulsado una tecla, puede cambiarse.

8.11.1 Asignación de tecla

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar “**CONFIG**”, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Seleccionar “**KEY SETUP**” con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
4. Seleccionar “**ASSIGNMENT**” con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
5. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número de tecla a programar, y pulsar la tecla de función **[ENTER]**.
6. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar una nueva función a asignar a la tecla de función, y pulsar la tecla de función **[ENTER]**. Las funciones disponibles se enumeran a continuación.
7. Pulsar la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.



Visualización	Función
HI/MD/LO	Selecciona la potencia de transmisión.
DW/TW	Conecta o desconecta (ON/OFF) el escaneo de vigilancia dual o triple.
MEMORY	Añadir o eliminar canales del escaneo de canales de memoria.
SCAN	Conecta o desconecta (ON/OFF) la función de escaneo.
PRESET	Programa o borra el canal de memoria preconfigurado.
STROBE	Enciende o apaga la luz LED estroboscópica.

8.11.2 Temporizador de tecla

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar “**CONFIG**”, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Seleccionar “**KEY SETUP**” con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
4. Seleccionar “**KEY TIMER**” con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
5. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el intervalo temporal deseado, y a continuación pulsar la tecla de función **ENTER**.
6. Pulsar la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.



9. MENÚ "SETUP" (CONFIGURACIÓN)

El modo de menú del **HX210E** permite configurar a la medida un cierto número de parámetros de funcionamiento del **HX210E**.

Utilizar el procedimiento siguiente para activar y ajustar los parámetros del modo de menú:

1. Mantener pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el elemento de menú deseado, a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
3. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el elemento de menú deseado, a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el ajuste deseado.
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el ajuste seleccionado.
6. Pulsar la tecla [**CLR/Off**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1 CONFIGURACIÓN DE CANALES

9.1.1 GRUPO DE CANALES

Este elemento de menú permite cambiar el grupo de canales de canales internacionales a canales EE.UU. o a canales de Canadá.

Consultar la sección "**8.4 GRUPO DE CANALES**" para los detalles.

9.1.2 ALERTA METEOROLÓGICA (WEATHER ALERT)

Habilita/inhabilita la función de alerta meteorológica NOAA. El valor de ajuste por defecto es "OFF".

1. Mantener pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccionar "**WEATHER ALERT**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "ON" o "OFF".
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.



6. Pulsar la tecla [**CLR/Off**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1.3 MEMORIA DE ESCANEADO

Antes de que pueda iniciarse el escaneado, deberán programarse los canales de escaneado deseados. Esta selección permite almacenar canales a la memoria de escaneado.

Consultar la sección "**8.8.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO**" para los detalles.

9.1.4 TIPO DE ESCANEADO

Esta selección se utiliza para cambiar el modo de escaneado entre "M-SCAN" (Escaneado de memoria) y "P-SCAN" (Escaneado de prioridad). El ajuste por defecto es "P-SCAN".

En cuanto a los detalles, consultar la sección "**8.8.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO**".

9.1.5 REANUDACIÓN DE ESCANEADO

Esta selección se utiliza para elegir el tiempo de espera del **HX210E** tras la finalización de una transmisión, antes de que la radio empiece a escanear canales de nuevo. El ajuste por defecto es de 2 segundos.

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Seleccionar "**SCAN RESUME**" con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el tiempo deseado. El tiempo para la reanudación puede fijarse entre "1" y "5" segundos.
5. Pulse la tecla de función **[ENTER]** para almacenar el nuevo ajuste.



6. Pulsar la tecla **[CLR/Off]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1.6 VIGILANCIA MÚLTIPLE

Esta selección se utiliza para elegir entre "Vigilancia dual" y "Vigilancia triple".

Consultar la sección "**8.9.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple**" para los detalles.

9.1.7 CANAL DE PRIORIDAD

Este procedimiento puede usarse para designar un canal de prioridad diferente en el escaneado de prioridad. El canal de prioridad de la radio se ajusta por defecto al canal 16.

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Seleccionar "**PRIORITY CH**" con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar qué canal se desea como prioritario.
5. Pulse la tecla de función **[ENTER]** para almacenar el nuevo ajuste.



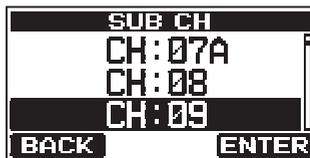
6. Pulsar la tecla **[CLR/Off]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1.8 SUB CH (SUBCANAL)

El subcanal se ajusta por defecto al canal 9. Este procedimiento permite a la radio asignar un subcanal diferente para el acceso instantáneo.

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Seleccionar "**SUB CH**" con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.

4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal deseado como subcanal.
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nuevo ajuste.



6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.2 CONFIGURACIÓN FM

9.2.1 AÑADIR

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "FM SETUP", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "ADD", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "FREQ", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse hasta las primeras posiciones de los números de la frecuencia.
6. Pulsar la tecla de función [SELECT] para almacenar el primer número de la frecuencia del nombre y pasar a la siguiente posición a la derecha.
7. Repita los pasos 5 y 6 hasta completar la frecuencia.
Si se ha cometido un error introduciendo la frecuencia, pulsar las teclas de función [◀] o [▶] hasta seleccionar el carácter equivocado, y seguir entonces los pasos 5 y 6.
8. Después de haber introducido los cuatro números, pulsar la tecla de función [SELECT], a continuación pulsar la tecla de función [ENTER] para guardar y salir a la pantalla "ADD".
9. Pulsar la tecla [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
10. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse eligiendo la primera letra del nombre de la frecuencia.
11. Pulsar la tecla de función [SELECT] para almacenar la primera letra del nombre y pasar a la siguiente posición a la derecha.
12. Repetir los pasos 10 y 11 hasta completar el nombre. El nombre puede estar constituido por hasta doce caracteres. Si no se utiliza la totalidad de los doce caracteres, pulsar la tecla [▶] para desplazarse hasta el siguiente espacio. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre.
Si se ha cometido un error introduciendo el nombre, pulsar las teclas de función [◀] o [▶] hasta seleccionar el carácter equivocado, y seguir entonces los pasos 10 y 11.
13. Después de haber introducido las doce letras o espacios, pulsar la tecla de función [SELECT], a continuación pulsar la tecla de función [ENTER] para guardar y salir al funcionamiento de radio.



9.2.2 EDITAR

Esta selección se utiliza para editar la frecuencia de emisión FM y su nombre.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “FM SETUP”, a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “EDIT”, y a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a editar, a continuación pulsar la tecla de función [ENTER].



5. Utilizar el mismo procedimiento que se describe en los pasos 4 a 13 de "ADD" de la sección anterior.

9.2.3 BORRAR

Esta selección puede borrar los datos de frecuencia almacenados en una memoria de emisión FM.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “FM SETUP”, a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “DELETE”, y a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a borrar, a continuación pulsar la tecla de función [ENTER].
Aparecerá la pantalla de confirmación de borrado.



5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “OK?” (borrar) o “CANCEL” (cancelar), a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].

9.3 CONFIG

9.3.1 PITIDO DE TECLA (KEY BEEP)

Esta selección se utiliza para elegir el nivel de volumen del tono del pitido cuando se pulsa una tecla.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “CONFIG”, a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar “KEY BEEP” con las teclas [▲] o [▼], luego pulsar la tecla de función [SELECT].

4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel del pitido puede ajustarse entre "1" y "5", o "OFF".
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.



6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.2 AHORRO DE BATERÍA

Esta función le permite cambiar el ajuste del modo de ahorro de batería.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "BATTERY SAVE" con la tecla [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Se podrá seleccionar entre "OFF", "50%", "70%", "80%", o "90%".
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.



6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.3 LED ESTROBOSCÓPICO

Se utiliza esta selección para conmutar y ajustar la función del LED estroboscópico.

Emergencia

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "STROBE LED" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Seleccionar "EMERGENCY" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Se puede seleccionar uno de entre "CONTINUA", "SOS", "PARPADEO 1", "PARPADEO 2", o "PARPADEO 3".
6. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



Peligro por agua

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “**CONFIG**”, a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar “**STROBE LED**” con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Seleccionar “**WATER HAZARD**” con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Se puede seleccionar uno de entre “DESCONECTADO”, “CONECTADO”, o “CONECTADO/ALIM. CONECT.”.

DESCONECTADO: el LED no se ilumina.

CONECTADO: el LED se ilumina.

CONECTADO/ALIM.

CONECT.: el LED se ilumina y el transceptor se conecta incluso encontrándose en estado de desconexión.



6. Pulsar la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.
7. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.4 CONFIGURACIÓN DE TECLAS

La función asignada a las teclas de función de la pantalla de funciones puede cambiarse (ver página 25 “**8.11 Teclas de función**”).

9.3.5 NIVEL DE RETROILUMINACIÓN

El brillo de la retroiluminación puede ajustarse en 5 niveles.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “**CONFIG**”, a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar “**BACKLIT TIMER**” con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado, desde “1” a “5”, o “OFF”.
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.



6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.6 TEMPORIZADOR DE RETROILUMINACIÓN

Esta selección de menú se utiliza para configurar el tiempo de iluminación de la pantalla y del teclado.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "BACKLIT TIMER" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el tiempo deseado.

DESCONECTADO: Se desactiva la iluminación de la luz de teclado/pantalla.



3/5/10/30 seg.: Se ilumina la pantalla/teclado durante el tiempo seleccionado cuando se pulsa cualquier tecla (excepto el interruptor PTT).

CONTINUOUS: Ilumina continuamente la pantalla y el teclado.

5. Pulsar la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.
6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.7 CONTRASTE (CONTRAST)

El contraste puede ajustarse en 30 niveles.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "CONTRAST" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel de contraste puede ajustarse entre "1" y "30" ("15" es el valor por defecto).
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.



6. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.8 REINICIAR

Las memorias y los ajustes de cada categoría de configuración pueden inicializarse independientemente, o bien el transceptor podrá restablecerse a los valores de ajuste por defecto de fábrica.

1. Mantener pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG", a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "RESET" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].

4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la categoría deseada entre: “CANAL”, “CONFIG.”, o “TODOS” (se inicializarán todos los ajustes excepto el de MMSI).
5. Pulse la tecla de función [SELECT].



6. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “OK?”, a continuación pulsar la tecla de función [ENTER].

9.4 ACERCA DE... (ABOUT...)

Muestra la versión del software que funciona actualmente en el transceptor.

10. CONFIGURACIÓN DEL ATIS

El **HX210E** admite el ATIS (Sistema Automático de Identificación del Transmisor) usado en aguas interiores en Europa. Cuando se activa el modo ATIS se transmite un único código ATIS cada vez que se suelta el conmutador PTT al final de una transmisión.

Los usuarios deben contactar con la autoridad marítima local de su país para ayuda en la obtención de un código ATIS.

ADVERTENCIA

El código ATIS solo puede ser introducido una vez, por lo que debe prestarse atención para no introducir un código ATIS incorrecto. Si necesita cambiar el código ATIS una vez introducido, deberá devolverse la radio al servicio de fábrica. Véase la sección "**11.2 SERVICIO DE FÁBRICA**".

10.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS

1. Mantener pulsada la tecla **[MENU/SET]** para visualizar "MENU".
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**ATIS SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
3. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**ATIS CODE**", y a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el primer dígito de su código ATIS, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]** para pasar al siguiente dígito.



5. Repita el paso 4 para establecer su ATIS (diez dígitos).
6. Si se ha cometido un error durante la introducción de ATIS, pulsar la tecla de función **[DEL]** hasta que se borre el número equivocado, a continuación llevar a cabo el paso 4.
7. Cuando se haya terminado de programar el número, pulsar la tecla de función **[ENTER]**.
8. La radio le solicitará que introduzca de nuevo el número ATIS. Seguir los pasos 4 a 6 anteriores.
9. Después de la introducción del segundo número, pulsar la tecla de función **[ENTER]** para almacenar el número ATIS en memoria.
10. Pulsar la tecla de función **[OK]** para volver al funcionamiento de la radio.

10.2 GRUPO DE CANALES ATIS

El **HX210E** tiene la posibilidad de encender y apagar la función ATIS para cada grupo de canales.

1. Mantener pulsada la tecla [**MENU/SET**] para visualizar "MENU".
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**ATIS SETUP**", a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
3. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**ATIS GROUP**", y a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el grupo de canales (internacional, canadiense o estadounidense) cuyo ajuste se desee cambiar, y pulsar la tecla de función [**ENTER**].
5. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "ON" o "OFF".
6. Pulsar la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.
7. Si quiere establecer la función ATIS para otro grupo de canales, repita los pasos del 4 al 5.
8. Pulsar la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



11. MANTENIMIENTO

11.1 GENERALIDADES

La calidad intrínseca de los componentes en estado sólido de las radios STANDARD HORIZON le proporcionará muchos años de uso continuado. Tome las precauciones siguientes para evitar dañar la radio:

- No pulse nunca el conmutador **PTT** sin la antena, o una carga ficticia similar, conectada a su receptáculo.
- Use solamente accesorios y piezas de repuesto aprobadas por STANDARD HORIZON.

11.2 SERVICIO DE FÁBRICA

En el caso improbable de que la radio deje de funcionar o necesite servicio de mantenimiento, contacte con uno de los siguientes:

En EE.UU. y Canadá

Standard Horizon
Departamento de atención de reparación marítima
6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, EEUU.
Teléfono (800) 366-4566

En Europa

Yaesu (UK) Ltd
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U. K.
Teléfono +44 (0)1962 866667

En otros países

Contacte con el concesionario o con el distribuidor.

11.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Los modos EE.UU./INT./CAN. no funcionan.	No se ha seguido la operación correcta.	Especificar el número del elemento desde "MENÚ DE CONFIGURACIÓN" – "CONFIGURACIÓN DE CANALES" – "GRUPO DE CANALES".
No se produce sonido cuando se mantiene pulsada la tecla SQL .	Batería baja	Cargar batería. Consulte la sección 6.2 de este manual.
	El volumen del audio está demasiado bajo.	Pulsar la tecla [VOL+] hasta que se oiga el ruido de fondo.
El indicador de carga no aparece en la pantalla cuando se carga la batería.	Batería incorporada defectuosa.	Contacte con el concesionario de Standard Horizon.
	El transceptor no está ajustado adecuadamente en el soporte cargador SBH-25 .	Ajustar el transceptor correctamente sobre el soporte de cargador SBH-25 .
	No hay presencia de alimentación en el soporte de cargador SBH-25 .	Conectar el SAD-23/SAD-11 o el E-DC-19A al soporte de cargador SBH-25 para obtener alimentación CA/CC.
No se puede apagar (OFF) el transceptor. El transceptor no responde al accionamiento del teclado.	Se ha congelado el microordenador.	Mantener pulsado el interruptor de alimentación (POWER) durante al menos 15 segundos para reiniciar el transceptor.

12. ASIGNACIÓN DE CANALES

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	LOW PWR (BAJA POTENCIA)	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
01	156.050	160.650	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
02	156.100	160.700	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
03	156.150	160.750	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
04	156.200	160.800	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SÍMPLEX	BAJA*4	SEGURIDAD	EMB-EMB
07	156.350	160.950	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SÍMPLEX	BAJA*4	COMERCIAL	EMB-EMB
09	156.450		SÍMPLEX	–	LLAMADA	NAUTIK
10	156.500		SÍMPLEX	BAJA*4	COMERCIAL	EMB-EMB
11	156.550		SÍMPLEX	BAJA*4	VTS	EMB-PUERTO
12	156.600		SÍMPLEX	BAJA*4	VTS	EMB-PUERTO
13	156.650		SÍMPLEX	BAJA*4	BRG/BRG	EMB-EMB
14	156.700		SÍMPLEX	BAJA*4	VTS	EMB-PUERTO
15	156.750		SÍMPLEX	BAJA	COMERCIAL	A BORDO
16	156.800		SÍMPLEX	–	SOCORRO	
17	156.850		SÍMPLEX	BAJA	SAR	A BORDO
18	156.900	161.500	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019	156.950		SÍMPLEX	–	–	–
2019	161.550		SÍMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DÚPLEX	BAJA*6	OPER PUERTO	NAUTIK
1020	157.000		SÍMPLEX	–	–	–
2020	161.600		SÍMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DÚPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
25	157.250	161.850	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
26	157.300	161.900	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
27	157.350	161.950	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
28	157.400	162.000	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
31*1	157.550	162.150	DÚPLEX	BAJA	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SÍMPLEX	BAJA	NAVEGACIÓN A VELA REINO UNIDO	–
60	156.025	160.625	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
61	156.075	160.675	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
65	156.275	160.875	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	LOW PWR (BAJA POTENCIA)	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
66	156.325	160.925	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SÍMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SÍMPLEX	–	EMB-EMB	
69	156.475		SÍMPLEX	–	OCIO	
70	–	156.525	SÍMPLEX	–	DSC	
71	156.575		SÍMPLEX	BAJA*4	OCIO	EMB-PUERTO
72	156.625		SÍMPLEX	BAJA*4	EMB-EMB	
73	156.675		SÍMPLEX	–	OPER PUERTO	NAUTIK
74	156.725		SÍMPLEX	BAJA*4	OPER PUERTO	EMB-PUERTO
75	156.775		SÍMPLEX	BAJA	–	EMB-PUERTO
76	156.825		SÍMPLEX	BAJA	–	NAUTIK
77	156.875		SÍMPLEX	BAJA*4	OPER PUERTO	EMB-EMB
78	156.925	161.525	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078	156.925		SÍMPLEX	–	–	–
2078	161.525		SÍMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079	156.975		SÍMPLEX	–	–	–
2079	161.575		SÍMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DÚPLEX	–	INTL	TELÉFONO
83	157.175	161.775	DÚPLEX	–	INTL	TELÉFONO
84	157.225	161.825	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
85	157.275	161.875	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
86	157.325	161.925	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
87	157.375		SÍMPLEX	–	OPER PUERTO	
88	157.425		SÍMPLEX	–	OPER PUERTO	
M*3	157.850		SÍMPLEX	–	NAVEGACIÓN A VELA REINO UNIDO	–
M2*3	161.425		SÍMPLEX	–	NAVEGACIÓN A VELA REINO UNIDO	–
L1*5	155.500		SÍMPLEX	–	OCIO	–
L2*5	155.525		SÍMPLEX	–	OCIO	–
L3*5	155.650		SÍMPLEX	–	OCIO	–
F1*5	155.625		SÍMPLEX	–	PESCA	–
F2*5	155.775		SÍMPLEX	–	PESCA	–
F3*5	155.825		SÍMPLEX	–	PESCA	–

NOTA La asignación de canales de los países difiere según la región.

*1: El Canal 31 está asignado únicamente a BÉLGICA y los PAÍSES BAJOS.

*2: El Canal 37 está asignado únicamente a los PAÍSES BAJOS.

*3: El Canal M y el Canal M2 están asignados únicamente al REINO UNIDO.

*4: Ajuste de potencia BAJA para BÉLGICA, los PAÍSES BAJOS y ALEMANIA.

*5: Los canales L1, L2, L3, F1, F2 y F3 están asignados únicamente a SUECIA.

*6: Ajuste de potencia BAJA para ALEMANIA.

13. ESPECIFICACIONES

Las especificaciones sobre rendimiento son, salvo indicación contraria, nominales y están sujetas a cambios sin previo aviso.

● GENERALIDADES

Gamas de Frecuencia:	TX: 156.025MHz - 161.600MHz RX: 156.050 MHz - 163.275 MHz (Internacional, incluyendo los canales WX)
Separación entre canales:	25kHz
Estabilidad de la frecuencia:	± 3 ppm (-20 °C a $+60$ °C)
Tipo de emisión:	16K0G3E
Impedancia de la antena:	50 Ω
Tensión de funcionamiento:	7,4 V CC, tierra negativa
Consumo de intensidad:	330 mA (Recepción, Típica en AF MAX.) 100 mA (espera) 1,6A / 1,0A / 0,7A (TX: 6W (5W)* / 2,5W / 1W) -20 °C a $+60$ °C
Temperatura de servicio:	-20 °C a $+60$ °C
Tamaño de la carcasa (Ancho \times Alto \times Hondo):	60mm \times 132mm \times 40mm (sin botón ni antena)
Peso (aprox.):	280g (con correa de mano, clip para cinturón y antena)

● TRANSMISOR

Potencia de salida RF:	6W (5W)* / 2,5W / 1W (@7,4V)
Desviación máxima:	± 5 kHz
Emisión parásita:	Menos de 0,25 μ W
Impedancia del micrófono:	2 k Ω

*(5 vatios TX requeridos en algunos países)

● RECEPTOR

Tipo de circuito:	Doble conversión, superheterodino
Frecuencias intermedias:	1ª: 51.65 MHz, 2ª: 450 kHz
Selectividad entre canales adyacentes:	70 dB Típico
Intermodulación:	70dB típicos (EE.UU.) 68dB típicos (EXP)
Relación señal/ruido:	40 dB Típico
Sensibilidad:	0,25 μ V para 12dB SINAD (EE.UU.) -5dB μ para 20dB SINAD (EXP)
Selectividad:	12 kHz / 25 kHz (-6 dB / -60 dB)
Salida AF (SP interna):	600 mW @16 Ω para 10 % THD (@7,4 V)

● RECEPTOR DE RADIODIFUSIÓN FM

Rango de frecuencias:	65 MHz - 108 MHz
Paso de frecuencia:	100 kHz
Sensibilidad:	1,0 μ V para 12 dB SINAD

Mediciones de acuerdo con TIA/EIA-603B (EE.UU.) y EN301 178 (EXP).

Símbolos colocados en el equipo

 Corriente continua

Garantía limitada STANDARD HORIZON

La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.

Registro de garantía en línea:

¡Gracias por la compra de los productos STANDARD HORIZON! ¡Confiamos en que su nueva radio sirva a sus necesidades durante muchos años! Registre su producto en www.standardhorizon.com - El rincón del cliente

Términos de la garantía:

Sujeto a las limitaciones de la garantía y a los procedimientos de garantía descritos a continuación, por la presente YAESU MUSEN garantiza que este producto está libre de defectos de material y de mano de obra para su uso normal durante el "Período de garantía". (la "Garantía Limitada").

Limitaciones de la garantía:

- A. YAESU MUSEN no es responsable de ningún tipo de garantía expresa, excepto de la Garantía Limitada descrita anteriormente.
- B. La garantía limitada se extiende únicamente al comprador usuario final original o a la persona que recibe este producto como regalo, y no se extenderá a ninguna otra persona o beneficiario.
- C. A menos que se indique un período de garantía diferente expresamente para este producto YAESU, el período de garantía es de tres años a partir de la fecha de compra comercial por parte del comprador usuario final original.
- D. La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.
- E. Durante el período de garantía, YAESU MUSEN, bajo su exclusivo criterio, reparará o sustituirá utilizando piezas de recambio nuevas o reprocesadas), cualquier pieza defectuosa dentro de un período razonable de tiempo y libre de cargos.
- F. La garantía limitada no cubre los costes de envío (incluyendo transporte y seguros) de usted a nosotros, así como tampoco el importe de cualesquiera impuestos, tasas o aranceles.
- G. La garantía limitada no cubre ningún deterioro originado por la manipulación, uso indebido, o no seguimiento de las instrucciones suministradas con el producto, modificaciones no autorizadas, o daños a este producto por cualquier razón, como por ejemplo: accidente; exceso de humedad; relámpagos; subidas de tensión de la red; conexión a la tensión de suministro incorrecta; daños causados por procedimientos de embalaje o envío inadecuados; pérdida, descomposición o daños de los datos almacenados; modificación del producto para la habilitación de su funcionamiento en otro país o con otro propósito diferentes al país/propósito para el que ha sido diseñado, fabricado, homologado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por dichas modificaciones.
- H. La garantía limitada se aplica únicamente al producto tal como existía en el momento de la compra original, por parte del comprador comercial original, y no impedirá a YAESU MUSEN la realización de cualquier cambio posterior de diseño, añadiendo, o mejorando, las siguientes versiones de este producto, ni impondrá a YAESU MUSEN ninguna obligación de modificación o alteración de este producto para ser conforme a dichos cambios o mejoras.
- I. YAESU MUSEN no asume responsabilidad alguna por ningún daño consecutivo originado por, o resultante de, cualquier defecto en materiales o mano de obra.
- J. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, YAESU MUSEN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO.
- K. Si el comprador minorista original respeta debidamente los procedimientos de garantía descritos abajo, y YAESU MUSEN elige enviar al comprador un producto de sustitución en lugar de reparar el "producto original", entonces la garantía limitada se aplicará al producto de sustitución únicamente por el período restante de garantía del producto original.
- L. Las condiciones de la garantía varían de región a región, o de país a país, razón por la cual algunas de las limitaciones anteriores podrán no ser aplicables a su localización.

Procedimientos de garantías:

1. Para encontrar el centro de servicio STANDARD HORIZON autorizado de su país/región, visite www.standardhorizon.com. Contacte con el centro de servicio STANDARD HORIZON en cuanto a las instrucciones específicas para la devolución y envío, o contacte con el concesionario/distribuidor autorizado STANDARD HORIZON a través del cual se adquirió originalmente el producto.
2. Incluir la prueba de compra original correspondiente al distribuidor/concesionario autorizado de STANDARD HORIZON, y enviar el producto, con portes pagados en origen, a la dirección indicada por el centro de servicio de STANDARD HORIZON de su país/región.
3. A la recepción de este producto, devuelto de acuerdo con los procedimientos descritos anteriormente, a través del centro de servicio autorizado STANDARD HORIZON, se realizarán todos los esfuerzos razonables por parte de YAESU MUSEN para conseguir que este producto sea conforme a sus especificaciones originales. YAESU MUSEN devolverá el producto reparado (o el producto sustituido) libre de cargos al comprador original. La decisión de reparar o de sustituir este producto queda a discreción únicamente de YAESU MUSEN.

Otras condiciones:

LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE YAESU NO EXCEDERÁ DEL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR EL PRODUCTO. EN NINGÚN CASO SERÁ YAESU MUSEN RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA, DAÑOS O DESCOMPOSICIÓN DE DATOS ALMACENADOS, O POR DAÑOS ESPECÍFICOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES, O INDIRECTOS, CUALESQUIERA SEA SU CAUSA; INCLUIDOS SIN LIMITACIÓN LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPO Y PROPIEDAD, ASÍ COMO CUALQUIER COSTE DE RECUPERACIÓN, PROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA O DATOS ALMACENADOS O UTILIZADOS CON EL PRODUCTO YAESU.

Algunos países de Europa y algunos estados de EE.UU. no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o derivados, o la limitación con respecto a la duración de una garantía implícita, por tanto es posible que no se apliquen las anteriores limitaciones o exclusiones. Esta garantía proporciona derechos específicos, pueden existir otros derechos que variarán entre países de Europa o entre estado y estado dentro de EEUU.

Esta garantía limitada quedará anulada si la etiqueta que incorpora el número de serie ha sido extraída o borrada.

Declaración de Conformidad UE

Nosotros, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokio, Japón, por la presente declaramos que este equipo de radio HX210E cumple plenamente con la Directiva de Equipos de Radio de la Unión Europea 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de este producto se encuentra disponible para su consulta en <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATENCIÓN – Condiciones de uso

Este transceptor solo trabaja en frecuencias reguladas y no se permite su utilización sin autorización en los países de la UE mostrados en esta tabla. Los usuarios de este equipo deberán verificar a través de sus autoridades locales de gestión del espectro de comunicaciones las condiciones de la licencia aplicables al mismo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
GR	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

Los productos con el símbolo (contenedor tachado) no pueden eliminarse como basura doméstica.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben reciclarse en una instalación capaz de manejar estos elementos y los subproductos de su eliminación.

Contacte con su proveedor local del equipo o con el centro de servicio para información sobre los sistemas de recogida de residuos en su país.



STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2018
YAESU MUSEN CO., LTD.
Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este manual podrá
ser reproducida sin el permiso de
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.
Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA
6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

1802-A

